

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DATOS TECNICOS

		CO 400 HD	CO 400 HD (USA-CAN)	CO 500 HD	CO 500 HD (USA-CAN)	CO 600 HD	CO 600 HD (USA-CAN)
Diametro dei volani / Diamètre des volants / Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diámetro de los volantes	mm	400	400	500	500	600	600
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe / Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Altura máxima de corte	mm	400	400	500	500	600	600
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe / Max. cutting width / Schnittbreite / Ancho máximo de corte	mm	380	380	480	480	580	580
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table / Table height from floor / Tischhöhe vom Fußboden / Altura de la mesa con respecto al suelo	mm	890	890	890	890	900	900
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table / Table size / Tischabmessungen / Medidas mesa	mm	620x450	620x450	700x500	700x500	810x580	810x580
Tavolo di lavoro inclinabile / Table de travail inclinable / Tilting table / Neigbarer arbeitstisch / Mesa de trabajo inclinable	°	20 (45 NO CE)	45	20 (45 NO CE)	45	20 (45 NO CE)	45
Lunghezza max.-min. lama / Longueur max.-min. de la lame / Max.-min. length of blade / Max.-min. Blattlänge / Largo max.-min. cinta	mm	3910/3835	3910/3835	4376/4296	4376/4296	4580/4480	4580/4480
Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame / Max. width of blade / Max. Blattbreite / Ancho máx. de la cinta	mm	30x0,5	30x0,5	30x0,5	30x0,5	35x0,6	35x0,6
Motore / Puissance moteur / Motor power / Motorstärke / Potencia motor	HP Kw	2 1,5	4,8 3,6	3 2,2	4,8 3,6	4 2,9	4,8 3,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants / R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl / Giros de los volantes	R.P.M.	980	920	920	875	715	830
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration / Dust extrac. outlet / Absaughaube / Boca de aspiración	mm	1 x ø 100	1 x ø 100	1 x ø 100	1 x ø 100	1 x ø 100	1 x ø 100
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse / Dimensiones							
Altezza / Hauteur / Height / Höhe / Altura	mm	1880	1880	2159	2159	2324	2324
Lunghezza / Longueur / Length / Länge / Largo	mm	788	788	940	940	1168	1168
Larghezza / Largeur / Width / Breite / Ancho	mm	635	635	686	686	762	762
Peso netto / Poids net / Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg	220	220	305	305	350	350
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) / Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag) / Peso bruto (jaula)	Kg	260	260	355	355	410	410
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) / Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste) / Peso bruto (caja)	Kg	310	310	395	395	450	450
Cubaggio marittimo / Cubage maritime / Shipping / volume / Schiffsraumbedarf / Volumen marítimo	m³	0,50	0,50	1,10	1,10	1,70	1,70
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore / Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora	dB (A)	83.7	83.7	89	89	89.6	89.6

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore / Les données techniques d'illustration et ne sont pas engagés à le fabricant / Illustration and technical data are not committed to the manufacturer / Abbildungen und technische Daten sind nicht bindend für der Hersteller / Ilustraciones y datos técnicos no están comprometidos con el fabricante.



Centauro S.p.A.
41010 Limidi (Modena) Italy
Via Carpi Ravarino, 87
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
centauro@centaurospa.it
www.centaurospa.it

www.rendergrafica.com

CO

HEAVY DUTY

SEGHE A NASTRO - SCIES À RUBAN - BAND SAWS
BANDSÄGEN - SIERRAS DE CINTA

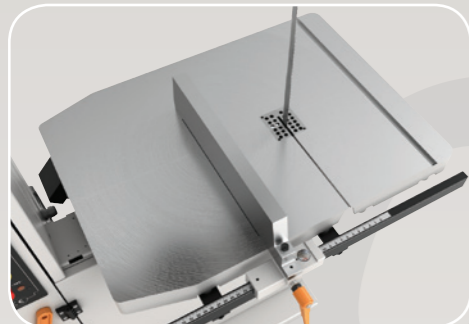




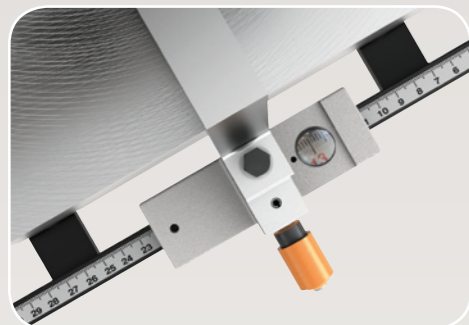
Guidalame superiore di alta precisione CARTER (U.S.A.)
 Guidelame supérieur de haut pré-cision CARTER (U.S.A.)
 High-precision top blade guide CARTER (U.S.A.)
 Hochpräzisions obere Blattführung CARTER (U.S.A.)
 Guía-sierra superior de alta precisión CARTER (U.S.A.)



Sistema di inclinazione ergonomica del piano
 Dispositif de inclinaison ergonomique de la table
 Ergonomic tilting table device
 Ergonomische Kipptisch Gerät
 Sistema de inclinación ergonómica de la mesa



Piano rettificato e scanalato
 Table lise avec rainure
 Ground table with groove
 Auflagetisch geschliffen und genutet
 Mesa rectificada con ranura



Squadro con riga millimetrata e lente di ingrandimento
 Guide avec échelle graduée et lentille
 Fence with graduated scale and lens
 Anschlag mit Millimeterlinie und Lupe
 Guía con escala graduada y lente

Corpo sega in acciaio elettro-saldato a carenatura totale /
 Corps de la scie en acier soudé entièrement carené / The bandsaw
 frame is of welded steel and the sawblade is completely guarded /
 Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen /
 Chasis de la sierra en acero electrosoldado con carena total

Volani in ghisa a disco / Volants en fonte à disque /
 Disc-type wheels in cast-iron / Guß-Scheibenräder dynamisch und
 statisch ausgewuchtet / Volantes a disco en fundición

Piano di lavoro in ghisa inclinabile / Table de travail en fonte
 inclinable / Cast-iron tilting table / Schrägstellbar Der Guß-Tisch /
 Mesa de trabajo en fundicion inclinable

Piano di lavoro rettificato e scanalato / Table lise avec rainure /
 Ground table with groove / Auflagetisch geschliffen und genutet /
 Mesa rectificada con ranura

Squadro con riga millimetrata e lente di ingrandimento /
 Guide avec échelle graduée et lentille / Fence with graduated scale
 and lens / Anschlag mit Millimeterlinie und Lupe /
 Guía con escala graduada y lente

Squadro per tagli angolari / Guide pour coupes angulaires /
 Fence for angular cuts / Schweranschlag fuer Winkelschnitte /
 Guía para cortes angulares

Motore autofrenante / Freinage des volants par moteur frein /
 Self-braking motor / Selbstbremsmotor / Motor autofrenante

Frenatura a pedale / Frein à pedale / Foot brake / Fußbremse /
 Freno pedal

Salvatore con bobina di sgancio / Disjoncteur de protection du moteur /
 Motor protection switch with release coil / Motorschutzschalter mit
 Auslösespule / Cortacircuitos con bobina de desconexión

Chiusura sportelli a chiave / Portes avec fermeture à clef /
 Key-locking doors / Türen mit Schlüsselverschuß /
 Puertas con cerradura a llave

Indicatore di tensione della lama / Indicateur de tension de la lame /
 Sawblade tension indicator / Blattspannungsanzeiger /
 Indicador de tensión de la cinta

Cremagliera a frizione / Cremaillere / Rackwork / Zahngetriebe /
 Cremallera

Guidalame superiore di alta precisione CARTER /
 Guidelame supérieur de haute précision CARTER / Top high precision
 blade guide CARTER / Hochpräzisions obere Führung CARTER /
 Guía-sierra superior de alta precisión CARTER

Guidalame inferiore di alta precisione CARTER / Guidelame inférieur
 de haute précision CARTER / Bottom high precision blade guide CARTER /
 Hochpräzisions untere Führung CARTER /
 Guía-sierra inferior de alta precisión CARTER

Guidalame inferiore a inserti in legno / Guidelame inférieur à
 morceaux en bois / Bottom blade guide with wooden inserts /
 Untere Blattführung mit Holzteilen /
 Guía-sierra inferior con taponos de madera

Pulsante di emergenza / Poussoir d'arrêt d'urgence /
 Emergency push button / Notdrucktaste / Paro de emergencia

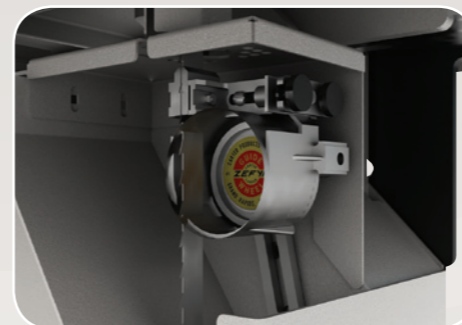
Spazzolino di pulizia sul volano inferiore / Brosse de nettoyage
 sur le volant inférieur / Cleaning brush on bottom wheel /
 Reinigungsbürste auf dem unteren Rad /
 Cepillo de limpieza en el volante inferior

Bocche di aspirazione / Buses d'aspiration / Sawdust hoods /
 Absaughauben / Bocas de aspiración

	CO 400 HD (CE)	CO 400 HD (NO CE)	CO 400 HD (USA-CAN)	CO 500 HD (CE)	CO 500 HD (NO CE)	CO 500 HD (USA-CAN)	CO 600 HD (CE)	CO 600 HD (NO CE)	CO 600 HD (USA-CAN)
Corpo sega in acciaio elettro-saldato a carenatura totale / Corps de la scie en acier soudé entièrement carené / The bandsaw frame is of welded steel and the sawblade is completely guarded / Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen / Chasis de la sierra en acero electrosoldado con carena total	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Volani in ghisa a disco / Volants en fonte à disque / Disc-type wheels in cast-iron / Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet / Volantes a disco en fundición	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Piano di lavoro in ghisa inclinabile / Table de travail en fonte inclinable / Cast-iron tilting table / Schrägstellbar Der Guß-Tisch / Mesa de trabajo en fundicion inclinable	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Piano di lavoro rettificato e scanalato / Table lise avec rainure / Ground table with groove / Auflagetisch geschliffen und genutet / Mesa rectificada con ranura	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Squadro con riga millimetrata e lente di ingrandimento / Guide avec échelle graduée et lentille / Fence with graduated scale and lens / Anschlag mit Millimeterlinie und Lupe / Guía con escala graduada y lente	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Squadro per tagli angolari / Guide pour coupes angulaires / Fence for angular cuts / Schweranschlag fuer Winkelschnitte / Guía para cortes angulares	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Motore autofrenante / Freinage des volants par moteur frein / Self-braking motor / Selbstbremsmotor / Motor autofrenante	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Frenatura a pedale / Frein à pedale / Foot brake / Fußbremse / Freno pedal	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Salvatore con bobina di sgancio / Disjoncteur de protection du moteur / Motor protection switch with release coil / Motorschutzschalter mit Auslösespule / Cortacircuitos con bobina de desconexión	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Chiusura sportelli a chiave / Portes avec fermeture à clef / Key-locking doors / Türen mit Schlüsselverschuß / Puertas con cerradura a llave	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Indicatore di tensione della lama / Indicateur de tension de la lame / Sawblade tension indicator / Blattspannungsanzeiger / Indicador de tensión de la cinta	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cremagliera a frizione / Cremaillere / Rackwork / Zahngetriebe / Cremallera	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Guidalame superiore di alta precisione CARTER / Guidelame supérieur de haute précision CARTER / Top high precision blade guide CARTER / Hochpräzisions obere Führung CARTER / Guía-sierra superior de alta precisión CARTER	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Guidalame inferiore di alta precisione CARTER / Guidelame inférieur de haute précision CARTER / Bottom high precision blade guide CARTER / Hochpräzisions untere Führung CARTER / Guía-sierra inferior de alta precisión CARTER	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Guidalame inferiore a inserti in legno / Guidelame inférieur à morceaux en bois / Bottom blade guide with wooden inserts / Untere Blattführung mit Holzteilen / Guía-sierra inferior con taponos de madera	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Pulsante di emergenza / Poussoir d'arrêt d'urgence / Emergency push button / Notdrucktaste / Paro de emergencia	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Spazzolino di pulizia sul volano inferiore / Brosse de nettoyage sur le volant inférieur / Cleaning brush on bottom wheel / Reinigungsbürste auf dem unteren Rad / Cepillo de limpieza en el volante inferior	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Bocche di aspirazione / Buses d'aspiration / Sawdust hoods / Absaughauben / Bocas de aspiración	•	•	•	•	•	•	•	•	•



ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS



Guidalame inferiore di alta precisione CARTER (U.S.A.) - standard per CO HD USA
 Guidelame inférieur de haut pré-cision CARTER (U.S.A.) - standard pour CO HD USA
 High-precision bottom blade guide CARTER (U.S.A.) - standard for CO HD USA
 Hochpräzisions obere Blattführung CARTER (U.S.A.) - standard fuer CO HD USA
 Guía-sierra inferior de alta precisión CARTER (U.S.A.) - standard para CO HD USA



Guidalame superiore e inferiore di alta precisione APA II
 Guidelame supérieur et inférieur de haut pré-cision APA II
 High-precision top and bottom blade guide APA II
 Hochpräzisions obere und obere Blattführung APA II
 Guía-sierra superior y inferior de alta precisión APA II



Kit ruote movimentazione
 Kit de déplacement
 Mobility kit
 Raeder-Kit zur Verschiebung der Bandsaäge
 Mobility kit